



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/2006/120  
13 July 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил в области  
транспортных средств (WP.29)

Сто сороковая сессия  
Женева, 14-17 ноября 2006 года  
Пункты 4.2.39 предварительной повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ДОПОЛНЕНИЮ 3 К ПОПРАВКАМ СЕРИИ 01  
К ПРАВИЛАМ № 80

(Прочность сидений и их креплений в автобусах)

Представлено Рабочей группой по пассивной безопасности (GRSP)

Примечание: Приводимый ниже текст был принят GRSP на ее тридцать девятой сессии. В его основу положены документы ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2006/8 без поправок и ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2006/11 с поправками, содержащимися в приложении 4 к докладу. Этот текст передается на рассмотрение WP.29 и AC.3 (ECE/TRANS/WP.29/GRSP/39, пункты 37 и 40).

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется для обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя. Документы можно также получить через Интернет:

<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

Пункты 1-1.2 изменить следующим образом (в том числе включить сноску 1/):

"1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

1.1. Настоящие Правила применяются к:

- a) пассажирским сиденьям для установки по направлению движения в транспортных средствах категорий M<sub>2</sub> и M<sub>3</sub> классов II, III и В 1/;
- b) транспортным средствам категорий M<sub>2</sub> и M<sub>3</sub> классов II, III и В 1/ в отношении креплений их пассажирских сидений и установки сидений.

1.2. По просьбе изготовителя считается, что транспортные средства категории M<sub>2</sub> 1/, официально утвержденные на основании Правил № 17, отвечают требованиям настоящих Правил.

---

1/ В соответствии с определениями, содержащимися в приложении 7 к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3), документ TRANS/WP.29/78/Rev.1/Amend.2 с последними изменениями, внесенными на основании поправки 4".

Пункт 2.20, ссылка на сноску 1/ и сноски 1/, изменить нумерацию на сноску 2/.

Пункт 4.51, ссылка на сноску 2/ и сноски 2/, изменить нумерацию на сноску 3/ и следует читать:

"3/ 1 – Германия, 2 – Франция, 3 – Италия, 4 – Нидерланды, 5 – Швеция, 6 – Бельгия, 7 - Венгрия, 8 – Чешская Республика, 9 – Испания, 10 – Сербия и Черногория, 11 - Соединенное Королевство, 12 – Австрия, 13 – Люксембург, 14 – Швейцария, 15 (не присвоен), 16 – Норвегия, 17 – Финляндия, 18 – Дания, 19 – Румыния, 20 – Польша, 21 – Португалия, 22 – Российская Федерация, 23 – Греция, 24 – Ирландия, 25 – Хорватия, 26 – Словения, 27 – Словакия, 28 - Беларусь, 29 – Эстония, 30 (не присвоен), 31 – Босния и Герцеговина, 32 – Латвия, 33 (не присвоен), 34 – Болгария, 35 (не присвоен), 36 – Литва, 37 – Турция, 38 (не присвоен), 39 - Азербайджан, 40 – бывшая югославская Республика Македония, 41 (не присвоен), 42 - Европейское сообщество (официальные утверждения предоставляются его государствами-членами с использованием их соответствующего условного обозначения ЕЭК), 43 – Япония, 44 (не присвоен), 45 – Австралия, 46 - Украина, 47 – Южная Африка, 48 – Новая Зеландия, 49 - Кипр, 50 – Мальта, 51 - Республика Корея, 52 - Малайзия и 53 - Таиланд. Последующие порядковые номера...".

Пункт 5.2.2.1.2, ссылка на сноску 3/ и сноски 3/, изменить нумерацию на сноску 4/.

Добавление 1

Пункты 3.4.1-3.4.3 изменить следующим образом:

- "3.4.1       Общее изменение скорости тележки, имитирующей удар, должно составлять 30-32 км/ч.
- 3.4.2       Замедление или, по выбору подателя заявки, ускорение тележки во время имитационного испытания на удар должно соответствовать показателям, приведенным на рис. 1 ниже. За исключением случаев, когда интервалы времени в сумме составляют менее 3 мс, кривая замедления или ускорения тележки как функции времени не должна выходить за пределы, указанные на рис. 1.
- 3.4.3       Кроме того, средняя величина замедления или ускорения должна составлять 6,5-8,5 g".

Рис.1, заменить слово "замедление (g)" словами "замедление или ускорение (g)".

Добавление 3, пункт 2.1 изменить следующим образом:

- "2.1.       Измерения, осуществляемые на испытательной тележке
- Характеристики замедления или ускорения испытательной тележки определяются на основе показателей замедления или ускорения, измеренных на жесткой раме тележки в системах измерений КЧХ, равных 60".

Приложение 1

Включить новый пункт 7 следующего содержания:

- "7.        Тип устройства: замедление/ускорение 2/"

Пункты 7-16 (прежние), изменить нумерацию на пункты 8-17.

-----